



# PORSbladet

ORGAN FOR IDRETTSFØREREN I PORS

Nr. 1

1967

22. årgang

## Gjesteopptreden i 1. divisjon

gir ingen grunn til engstelse

Atter er en bandysesong gått over i historien Mange vil vel helst glemme den. Men skal vi det? Jeg tror *ikke* det, den har fortalt og lært oss mye.

Jeg bør vel ikke fortelle bladets lesere at det ble med en gjesteopptreden i 1. divisjon. De fleste av våre egne regnet da også med det når de så nøkternt på det, og det skal man helst gjøre. Vi visste at nivåforskjellen mellom 1. og 2. divisjon var stor og det er ikke gjort på et år å utgjevne det. Nederlagene ble vel imidlertid oftest litt større enn vi hadde håpet på. Men mange spør vel seg selv om hvordan det kunne gå så galt.

Når vi nå ser tilbake på sesongen og trekker fram de momenter som gikk i vår disfavør, så ligger en stor del av forklaringen her, det må vi se i øynene. Dette ikke som noen unnskyldning, langtifra, det er fakta som man nødvendigvis må ta med når man gjør et slikt tilbakeblikk for å forsøke å forklare det hele.

For det første ble for mange av de spillerne som spilte laget opp i 1. divisjon av forskjellige årsaker borte i år. Dette ikke sagt som noen forringelse av de nyes innsats, den skal man såmen ikke klage på. En hver med litt kjennskap til lagidrett vet imidlertid at et slikt stort frafall må gi seg utslag. Utskiftingen må foregå gradvis om de ikke skal få konsekvenser.

For det annet hadde vi igjen de samme bedrøvelige isforholdene

som vi, bortsett fra forrige sesong, har her i Grenland. Våre motstandere fikk na dessuten et mye, mye større forsprang enn tidligere idet som kjent Valle Hovin ble åpnet først i oktober i fjor. Oslo- og Buskerudlagene hadde like mange timer på is for seriekamperne startet som vi hadde da sesongen var over. Vi var der inne et par ganger, men det sier seg sjøl at det ikke var mulig å reise inn dit ofte på en virkedag. I helgene var banen opptatt av andre.

Viljen var tilstede, ingen tvil om det. Fire ganger ukentlig ble det trent fra tidlig i høst. Men var det hardt nok? Det var vel neppe det, sjøl om man ikke skal gi seg til å tro at en sesongs hardtrening er nok. Nei, det må trenes hardt og jevnt i flere år. Så var det dette med isforholdene da. Uten en bedring her er det helt umulig for et lag fra vårt distrikt å ta kampen opp med 1. divisjonslagene. Uten kommunal støtte i tillegg til andre midler blir det ingen mulighet for selv den minste kunstfrosne isflate her, og skal den interesse for idretten som de kommunale myndigheter nå viser vedvare, er mitt tips at noe slikt først vil foreligge om ca. 100 år.

Vi gikk imidlertid til oppgaven i år uten en eneste treningskamp, p.g.a. isforholdene, med en defensiv taktikk, som naturlig var. Man har sjølvsagt fått høre at det skulle man aldri gjort. De om det, etterpåklokskap kalles sånt, hvis man da skal benytte ordet klok

i en slik forbindelse. Jeg tror det var best slik det ble gjort, tross alt.

Våre pauseresultater var i de fleste kamper ganske bra, eksempelvis 2-1, 1-2 og 0-2 (det siste flere ganger), men i 2. omgang gikk det rent galt. Vi var nok ikke herdet nok for dette. Som nevnt tidligere gjøres ikke dette på en sesong. Men med hard, og framfor alt riktig trening gjennom flere år med et så godt materiell som finnes i Pors, er jeg ikke i tvil om at utslaget vil komme om isforholdene blir på høyde med våre konkurrenters. Men — og et stort men — uten å satse, ingen resultater. Det er igjen ny resept. Nok om det.

Det skulle vise seg at den spillemanen vi hadde benyttet i 1. divisjon var vanskelig å rive seg løs fra på et blunk. Vi spilte nemlig nøyaktig slik i finalen om KM mot Borg og tapte 1-2 på det. Med «normalt» spill ville det neppe vært tvil om utfallet. Fra neste år av, i 2. divisjon, må *alt* baseres på å finne tilbake til vårt spill fra i fjor. Da var tendensene meget gode, noe som jo den suverene seiren i 2. divisjon skulle fortelle.

Noen ord skal også sies om våre andre lag. Vårt B-lag som spilte i pokalserien med 3. divisjonslagene gjorde en ganske god figur, dog uten å kjempe helt i teten.

Hvem som er kretsmeister i juniorklassen er ennå ikke avgjort. Annullering av Odds kamper eller

## E. HIIS

Gartneri og Blomsterforretning  
Langgt. 20 V. Porsgrunn Tlf. 51 281

Det beste i  
frukt, sjokolade og røykesaker  
får De hos

**Vestsiden  
Frukt- & Cigarforretning**

Alt for sykler og sport  
Reparasjoner

**Abraham Aas**  
Storgt. 108 Telefon 5 21 02



## Andr. Aasland

Jernvareforretning

— SPORTSARTIKLER —



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN

# PORS

*Gjerddefabrikk*

SVEISE- OG MEK. VERKSTED, TLF. 51 487

## Porsgrunn Kino

### Kr. Knudsen & Co.

DROGERI, FARVEHANDEL OG PARFYMERI

Telf. 5 07 30 V. Porsgrunn

### Magne Johansen

Telf. 52092, Porsgrunn

Grønnsaker — Frukt — Sjokolade

Kommisjonær for Norsk Tipping A/S

### Vestsidens Manufaktur

Telf. 5 09 13

V. Porsgrunn

### Vestsiden Blomsterforretning

Numme og Handeland

Telefon 51730 — V. Porsgrunn

Blomster for alle anledninger i inn- og utland

Bukett- og kransbinderi

Medlem av Norsk Blomstertelegraf

### TELEMARK REGNSKAPSENTRAL %

FAGLIG LEDER: SIVILØKONOM ARNE J. TEIGEN

Autorisert av Justisdepartementet for rettshjelp i skattesaker

Teigens Revisjonsfirma

Telemarksgt. 10, Skien, telf. 20 301

R. Grant Teigen privat 52 006

# A.S. PORSGRUNDS MEK. VÆRKSTED



Redaktør:  
HELGE MADSEN  
Adr.: Langgt. 51  
V. Porsgrunn

Redaksjonskomite:  
HOVEDSTYRET

Jacobsens Boktrykkeri, Porsgrunn



Vi kommer sent denne gang! Det gjorde også stoffet, men etter en slik purring kommer det plutselig så mye manuskript at vi får plass-mangelen å kjempe med.

Jeg begrenser meg av den grunn til noen få linjer, og også her med purring. Vi legger ved postgiro-anvisning til de som ikke har betalt bladet for 1967. Om du ønsker å abonaere, så vennligst stikk innom postkontoret med femmeren!

*Formannen.*

ikke er avgjørende. Kretsens første avgjørelse ga Pors seiren, mens omgjørelse av denne resulterte i at Eidanger vant.

Saken ligger i skrivende øyeblikk i bandyforbundets hender, da vi har protestert på kretsens avgjørelse. Det foreligger et «alle tiders» skriv fra kretsen som inneholder så mye rart at vi på bakgrunn av dette, og sjølsagt reglementet, var nødt til å protestere på hele affæren. Ingen av avgjørelsene er faktisk etter vår oppfatning riktige, uten at det har noen hensikt å gå i detaljer om dette her. Omkamp ville vel nært det neste riktige.

I år har det også vært spilt en serie i gutteklassen hvor Pors-guttene vant en suveren seier. I en cupturnering som Brevik arrangerte på senvinteren har guttelaget nådd finalen. Denne må spilles neste vinter.

Alt i alt en sesong som absolutt ikke markerer noen stagnasjon i bandyen på Vestsiden. Om vi får beholde det materiell av unge spillere framover som nå banker på, vil nok Pors vite å beholde den posisjon som laget nå i mange år har hatt her i Grenland.

*Per.*

## Vi savner juniorpappane

Junioravdelingen setter nå igang og hertil trenges det mange hjelpere hvis det skal gå riktig for seg. Det er jo ikke bare å la guttene få en ball å sette i gang på egen hånd, nei her trenges det instruksjon. Det er jo disse unge som vi skal bygge på i framtiden og da er det om å gjøre at de får det inn med skjæer så tidlig som mulig.

Vi retter en henstilling til deg som har en gutt som er interessert i å spille fotball om å bli med ham opp på banen og være juniorrenes ledere behjelpelig med treningen. Selv om du selv ikke akkurat har vært noen landslagsspiller så har du sikkert rede på hvordan spillet helst bør gå og hvordan det helst bør gjøres. I alle fall kan du være til god nytte på mange måter og vi håper at riktig mange fotballpappaer blir å se på banen utover. Vi som har drevet med fotballen i en del år kan forsikre at det er morro å ha med disse ung-guttene å gjøre, og de setter veldig stor pris på at det er mange voksne med å hjelper dem, det sporer til større innsats.

*A.B.J.*

Jeg synes det forannevnte er meget viktig og det ville være ønskelig om sportsspaltene kunne være oss behjelpelig med å reklamere for dette. Det er mange foreldre som har funnet en hobby i nettopp det å arbeide med de unge på en eller annen måte, så hvorfor ikke være med nettopp med dette som de fleste selv er betatt av, — nemlig fotball. Tenk hvor glad gutten blir når også pappa er med. Jeg tror det er meget viktig at man på denne måte kommer sammen med sine håpefulle, nemlig i lek og sport, det er meget viktig at man har felles interesser og det blir lettere å få kontakt. Dessuten kan mange pappaer ha godt av det for sin egen del, idet mau kommer ut i frisk luft og det er ikke til å unngå at man får litt ekstrabevegelser selv også, om man er med på dette.

*Fotballformannen.*

## Takk til Porsdamene

Da vi møttes til fest for eldre i Klubbhuset den 6/3 var det bare smil og vennlighet å møte. Jeg kom selv litt tidlig og ble møtt av formannen, fru Svarstad, som jeg også lovet å sende et referat til avisene. Men jeg er ikke blitt godtatt av alle disse.

Det var fullt til siste plass ved bordene da vi startet med sangen «Alltid freidig når du går», og kvelden var spekket med underholdning. Politibetjent Roheim talte, det var vakker sang av søskenparret Håvet fra Bamble og trekkspill og gitarmusikk. Traktementet med kaffe, smørbrød, kaker og risboller var som vanlig av beste merke. Kaffe-pausen ble benyttet til å gjenoppfriske gamle minner. Her var dampen på topp. Sang, munter opplesning, musikk og vitnesbyrd fra mange av de frammøtte dannet en hyggelig slutt på festen for biler sto parat til å kjøre oss hjem. Nå er det et helt år å vente til neste gang, da vi igjen håper å kunne samles med de hyggelige Pors-damer som vertskap. Var det forresten ikke også en tanke at deltakerne ble kjent med Porsbladet?

Hjertelig takk for all vennlighet.  
Mule, 13-3-67.

*Edvard A. Kaalstad.*

### Vi trenger hjelp.

Som dere alle vet så koster det penger å drive en forening og for å forsøke å skaffe oss noen kroner er det meningen at vi den 1. mai skal åpne en «LYKKEBØRS» i Zimmermanngården. Har du litt tid til overs er vi deg takknemlig om du gir oss et lite vink. Jo flere hjelpere vi får, desto mindre blir det på hver enkelt.

*Fotballgruppa.*

### «Central» Vaskeri

HENTER OG BRINGER

Telefon 51 614

Fergegt. 5, Porsgrunn

## Realfsens Elektriske forretning A s

Telefon 50693      Porsgrunn      Telefon 50693

*Komfyrer, ovner, støvsugere etc.*

*Alt i utstyr.*

## BUSSE

Anbefaler sin  
Tobakk-, sjokolade- og papirforretning

Kommisjonær for  
Det norske pengelotteri  
Utbetaling av gevinster

Vestregt. 14 — Porsgrunn — Telf. 51729

Dame  
og  
Herre  
klipp

## Vestsidens Herrefrisør

Winje & Christensen  
Tlf. 50915

FAGMESSIG ARBEIDE

Vask  
og  
Føhn  
Massasje

## Porsgrunns Auto <sup>AS</sup>

Vallermyrene

AUT. FORD-FORHANDLER

Telefon 51 150



## PORSGRUNDS PORSELÆNSFABRIK

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn,  
for utførelse av alle Deres bankforretninger.

SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

## Den norske Creditbank

Porsgrunn

## Porsere!

Stikk innom

## «Ekko»

når Dere skal ha tobakksvarer.

## SKIENSFJORDENS KOMM. KRAFTSELSKAP

Innstillasjonsavdelingen

Elektrisk utstyr på lager

Gå til



Spesialfirma i tegne- og kontorutstyr

SKIEN

Telefoner 20 863 — 24 221

SKIEN



## Medlemskontingenten

Har du hatt besøk av Erik? Han heter bare «Erik» i Pors, den barske karen som du ser på bildet her. Og har han besøkt deg er ditt medlemskap i foreningen ordnet for 1967.

Har han ikke rukket deg ennå, må du bare ikke tro du slipper unna. La meg fortelle at Erik er bokseformann i Pors, bare så du vet det, når han ber om tieren for medlemskontingenten i foreningen.

Som kjent er det nå innført en kontingent for hele foreningen og Boksegruppa (Erik) har påtatt seg innkrevingen.

Vårt nåværende medlemskartotek er dessverre dårlig ajourført, og skulle du ikke få besøk med det første så henvend deg til Erik eller en annen av tillitsmennene for å få ordnet medlemskontingenten.

Juniorkontingenten er kr. 3,— og vi må be alle medlemmer under 17 år å betale til en av sine tillitsmenn.

### BLÅMANN

Ja, den har vi hatt god nytte av og bussen er allerede i drift. Blåmann har en stri torn foran seg og vi håper den holder seg frisk og i form også i år. Starten gikk iallefall smertefritt, etter at man hadde fått satt inn div. ting som langfingrede folk hadde fjernet. Det er merkelig at man ikke kan la andre folks saker få stå i fred, det kan synes som om enkelte har bruk for alt, eller er det bare for at man må drive herværk. Vi henstiller til våre medlemmer om de oppdager slike langfingrede mennesker å gi oss et vink så vi kan få slutt på dette.

## Vårens hyggekveld

*Fredag førstkommande, altså 7. april kl. 19 fortsetter vi vinterens store suksess og tillyser ny hyggekveld. Vårt populære «husorkester» trioen Trond, Olaf og Ivar lager show og spiller til underholdning og dans, etter at «OK» Andersen først sørger for å få humøret på topp. Får vi tid, tar vi et slag BINGO og det blir som vanlig bevertning. Lundetangen oppretter «Vårbar».*

*Vi fikk riktig mange turndamer på besøk forrige gang og dansen gikk lystig. Vi innbyr på ny spesielt dame- og turngruppa. Vel møtt i klubbhuset fredag kl. 19,00.*

*Hovedstyret.*

## Turn-nytt

I januar holdt turngruppa jule-trefest for alle sine medlemmer.

I februar var Vivi Ann i Odds turnhall for å gjennomgå husmorbtabellen med instrukturer fra Telemark, Vestfold og Buskerud. Hun hadde med seg 4 turnere fra husmørtroppen. Etter treningen var det koselig turnprat og det ble servert kaffe og kaker.

I mars arrangerte turngruppa kretsmesterskap for piker kl. 12—14 år.

I april skal arr.komiteen ha papirinnsamling. Er det noen Porsere som har mye papir, vennligst ring tlf. 52753.

Torsdag før jul holdt turngruppa sin tradisjonelle turnmønstring for alle partier. Først fikk vi festlig oppvisning av nøstene ved Harriet Fjellvik. Siden var det pikene fra 10—12 og 12—14 år som presist viste sine øvelser. Det var Lillann Lund som hadde ansvaret for dem. De store pikene fra 14—16 år som ble ledet av Marit Engsjø hadde jazzbalett på sitt program, noe som tilskuerne synes å like godt. Sist var det damenes tur, som under ledelse av Vivi Ann viste et pent og presist program.

Alle instrukturer fikk overrakt hver sin blomsterbukett. Den var de fortjent. Harriet Huitfeldt som har spilt for oss i år fikk også blomster. Arr.komiteen sto for utlodningen, som før hadde medlemmene tatt med seg flere pene ting til dette. På gevinstbordet så vi

bl. a. konfekt, blomster, undertøy, og mye annet. Mange foreldre og besteforeldre var møtt fram noe vi synes er ekstra festlig. Vivi Ann takket til slutt for fremmøte, og hun fortalte at meningen med turnmønstringen var at vi gjerne ville gi et innblikk i hvordan vi har det i turnsalen. Det var ikke et program gymnastene hadde øvd på lenge.

4. juni i år skal Odds turnforening arrangere utvidet kretsturnstevne. Vi skal delta med husmørtropp og dametropp. I den anledning har vår instruktise og formann Vivi Ann Gundersen blitt bedt om å lede husmørtroppen. Hun har satt opp et pent program med koselig musikk til. Vi er en ganske stor tropp av husmødre som har tenkt oss på stevne i år. Men vi har ennå plass til flere, for vårt ønske er å få med alle som trener på husmørtroppen.

M.

Porsgrunn, 15/3-67.

### TIL PORSBLADETS REDAKSJON

*Brev fra en anonym.*

I vår har det vært flere kunnskapstevlinger. Her har idrettsforeningene Brevik og Odd vært representert.

Pors har ikke vært med. Tyder det på at foreningen ikke er oppmerksom på disse?

En forening som Pors kan ikke

*Klær til enhver!*

Stort utvalg - høy kvalitet - rimelig pris

Gå til

**IKr**  
**Isaksen**  
KAFFEBRØD - HVARFROVING - PÅRSALING

V. brua Porsgrunn Telf. 51632

**Oscar Olsens Eftf.**

Olav Rossing

Bakeri og konditori

Telefon 50260 — V. Porsgrunn

**J. Pettersen**

**KJØTT- OG FØLSEVARE**

Telf. 52392 — Porsgrunn

**ETTER TRENINGEN** - - -

slapp av i en god stol

fra

**BOTNEN**

Telf. v/ brua 52 951 — v/ Osebro 52 328

**REFLEX**

Torggt. V. Porsgrunn

**FRUKT — TOBAKK — SJOKOLADE**

Kommisjonær for Norsk Tipping A/S

ALT I PREMIER OG GAVER

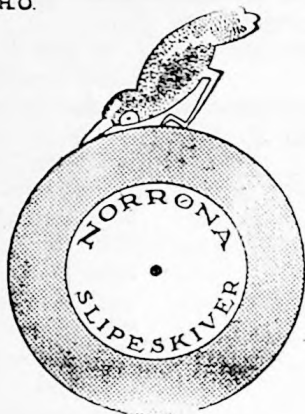
får De hos

**H. M. Marthinsen A.s**

GULLSMEDFORRETNING

V. Porsgrunn

H.O.



**Norrøna Slipeskiver**

er fremstillet av det beste korn og det sterkeste bindemiddel.

Når De velger en slipeskive, så finn den riktige hårdhets- og grovhetsgrad den som vil passe for Dem. Vi har alle.

**NORRØNA FABRIKER A/S**

PORSGRUNN

**PEPSI-COLA**

Produsent for Telemark:

**Lundetangens Bryggeri**



## Fotballgruppa

Fotballgruppa har vært i trening siden medio januar. Alle de aktive fra i fjor, samt endel andre bl. a. tidligere juniorer, har gått inn for sesongen med liv og lyst. Iveren og lusten til å gå et hakk opp er tilstede, og vi håper at det er noe i det gamle ordspråket: «Alle gode ting er tre». Det har jo vært nesten 2. div. to år på rad, så nå er det vår tur. Imidlertid er serien hard og kampen om poengene deretter, så det må satses for fullt fra første kamp. Dette er alle klar over og er innstilt deretter.

Men det er ikke bare de aktive som er ivrige. En har inntrykk av at alle på Vestsiden venter med spenning på at ballen skal rulle igjen.

Det har vært spillemøte hver annen uke, gjerne torsdag etter endt trening og et møte for alle medlemmer. Dette siste ble vellykket. Vi hadde bl. a. et par meget gode instruksjonsfilmer. Filmene var tyske, men de hadde flettet inn endel detaljer fra V.M. kampene. Her var det meget å lære og interessant å se på. Videre hadde vi besøk fra kretsens dommerkomite for verving av nye aspiranter. Og så vidt vites fikk man noen interesserte til å melde seg.

For øvrig er det endel planer vi håper å få realisert i nær framtid.  
A. S.

utelate seg fra et slikt arrangement, skjont det ikke har noe med fysisk aktivitet å gjøre. Foreningen har dog flere passive medlemmer som sikkert hadde hatt interesse av å være med på noe lignende.

Til fotballgutta vil jeg si:

Slipp los lag fra A-laget med «Rocka & co» i en slik tevling. Det ville få dem til å bruke hodet en gang i blant, så ikke hjernecellene slokner. Gutta trenger til åndelig aktivitet også. Det er jo blitt sagt at «en sunn sjel i et sunt legeme» er tingen. Hvorfor ikke prøve, fotballgutten, å få en sunn sjel ved nettopp å ta del i kunnskapstevlinger.

Venter på svar fra fotballgutta.

Hilsen «Porsen».

## God skisesesong

Skigruppa melder om en god sportslig sesong. Våre guttehopper har nok ikke vært helt på topp noe som mangelfull instruksjon og treningslyst må ta skylden for. Men de har dog tatt ca. 60 premier. Men så har til gjengjeld våre junior- og seniorhoppere gjort det ganske skarpt både innenfor vår egen krets og utenfor. De har høstet ca. 40 premier og i tillegg til dette har de skaffet seg napp i 3 lagpokaler, noe som vidner om god jevnhet. Bjørn Østland har av disse 40 tatt 10 1. pr. Godt gjort!

Det har i vinter deltatt ca. 20 guttehopper og 12 junior- og seniorløpere, foruten 5—6 langrennsløpere. Disse har hevdet seg særlig i kombinert.

Skigruppa har på nåværende tidspunkt ikke utregnet den nøyaktige poengsum for guttehopperne i sesongen, men det er sikkert at Arild Jensen står som en klar bestemann med 16 premier på 20 renn. Derav 9 1. pr., 3 2. pr. og det bør nevnes at han ble nr. 9 i Bekkelagsrennet og nr. 8 i hovedrennet for gutter i Trondheim.

Bravo Arild, godt gjort!

Bjørn Østland ble årets klubbmester i senior med 151 p. 2) Kjell Olav Amundsen 131 p. 3) Arild Jensen 129,4 p. 4) Gordon Jensen 124,2 p. 5) Rolf Sætre. 6) Ove Antonsen. 7) Karl Erik Karlsen. 8) Ole Kr. Stokke.

### Arrangement.

Skigruppa har i sesongen 1966-67 avviklet 2 treningsrenn (i lille- og mellomstore Rugtvedt) for gutter, junior og senior. Det er også avholdt 1 kretsgutterrenn (også i begge bakker). Der deltok ca. 200 stk.

Gruppa hadde også på et tidlig tidspunkt søkt på landsrenn (fullt program) den 11-12 februar noe som skulle passe godt etter den foreløbige terminliste høsten 1966. Til stor skuffelse for gruppa viste det seg da den endelige terminliste forelå at skiforbundet hadde aprobert 3 landsrenn på denne dato, sogar 1 60-års jubileumsrenn.

Rennet ble allikevel avholdt, dog uten de store kanoner, og rennet ble av forbundsdommerrapport betegnet som et godt renn. Der deltok ca. 170 løpere.

Med denne sportslige og arrangement-oversikt kan vel gruppa bruke uttrykket: vel blåst for i år!

Den verste bøygen er den økonomiske side. Det er en kjent sak at et vanlig gutterenn ikke kan skaffe annet enn balanse, noe som også holdt for oss. Et landsrenn må mann imidlertid ha lov til å stille seg visse forhåpninger til, men heller ikke det samlet det ønskede publikum.

Vel hadde vi konkurranse med andre idrettsgrener på denne dagen, men vi vil betegne publikums interesse for hoppporten (uten at kanonene er med) som meget lav, noe vi mener er uhyre trist.

Det er her vi som driver skisporten og nedlegger mer enn vår fritid for å få det hele til å svive, ikke kan forstå publikum. Hvorfor kan man ikke se et godt skirenn, uten at de kjente store navn er med?

Vi driver med idretten for idrettens mål, ikke bare for stjerner. Er det allikevel bare stjerneidretten som fenger interesse?

### Repräsentasjon i sesongen.

Klubbens løpere har representert i flere store renn rundt om i landet. Arild Jensen i hovedrennet for gutter i Trondheim. Gunnar Follaug, NM junior i Kristiansand. Bjørn Østland i Holmenkollen. Østland skulle også repr. Grenland i NM senior i Mo i Rana, men måtte avstå p.g.a. vår økonomi.

Arild Jensen, Karl Erik Karlsen, Jens Halvor Haukenes, Leif Svarstad og Jan Inge Edstrøm deltok i guttenes Holmenkollrenn i Bekkelaget og her fikk vi 3 gode plasseringer.

P.G.a en skulderskade som ble slått opp igjen under NM har Gunnar Follaug vært forhindret fra å delta videre i vinter, men han kommer nok desto sterkere igjen til neste år!

Bjarne Olsen  
Solumsgt. 11,  
her.

**RADIO-  
TELEVISJON**

Porsgrunn

Radio — Fjernsyn — Elektrisk

Tlf. 52 506 — 52 507

**H. OLSEN**

V. Porsgrunn  
Telf. 50425

MANUFAKTUR — GARN — TRIKOTASJE  
SENGEUTSTYR — ARBEIDSKLÆR  
DAME- OG HERREKLÆR

**Grenland Samvirke**

Avd. 5 — Telf. 5 04 56

I toppform

føler den seg som bruker GRUDES.  
Stikk innom og orienter Dem om det  
nye og festlige i GRUDEKLÆR.

**BJØRN JENSEN**

Eneforhandler

**I. L. Dyråas**

Telf. 5 15 68

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

**Brødr. Karlsen**

BLIKKENSLAGERVERKSTED

Telefon 50 409



Betyr trygghet

Representant for Solum  
Lensmann J. Hafredal, Gråtenmoen  
Telf. 26 177 — 26 165

**Alfred Sport**

Telefon 51484 — Porsgrunn

**Vestsiden Sko**

Paul Bjørnsen

TORVET

V. Porsgrunn

Telefon 52121

*Beha*

**Beha Fabrikker A.s**

**PORSGRUND METALVERK A.S**